

Neky Di'ibü Paablü Tyuknigajx Ja Filemón

¹ Ëj Paablü. Tsimdsyunaabyats mat kots ngajxwa'xy ja Jesukristü 'yayuk. Ëj esü nmügu'uk'ajtam Timotee nduknigáxtüdsü tyadu neky mij, mämüduumbü, mügu'uk Filemón, ² es yü Jesukristü myüduumbaty di'ibü naymyujküdap mā mdük, éxtäm nmügu'uk'ajtam Apyü esü Arkipü, di'ibü müüt nmüdu'unäm ja Jesukristü. ³ Wa'an ja Dios Teety esü Nindsün'ajtam Jesukristü mgunu'xüdü nidügekyü miidsaty, es mmo'oyüdü ja agujk'ajt jotkujk'ajtän.

Filemongü tsojkün esü myübüjkün

⁴ Kots ngajxta'aky, dü'üñümts njä'aygyüda'aky ja Dios mijtskyüjxm, ⁵ mat kots tü nmüdoý wí'ix xymyübeky ja Nindsün'ajtam Jesús es ko xyt-syegy púnaty Diosü jya'a'ajtypy. ⁶ N'amdeebýats ja Dios es dü'üñäm x'üxtä'ayüt wí'ixü jä'ay xy-tyuknijáwüdü ja di'ibü nmübüjküm, esü dü'un xywyinmüdoodä'ayüt tügekyü ja oy'ajtän di'ibü nmüdajtam ja'agyüjxm ko ti'igyü n'ijtam müdü Kristü. ⁷ Jotkujküts es xondákprüts mat ja mdsojkün, ja'a ko mat mij mügu'ugítü, ja Diosü jya'ayaty tü 'yagujk jyotkujküdü.

Paablü ja Filemón t'amdoý ja may'ajtän mat ja Onesimükyüjxm

⁸ Paaty müdü tyäüdü, oy éxtämü Jesukristü 'yapóstälü xyryátrüts es nduk'ana'amät di'ibü

mdúnur, ⁹ njamunu'xta'agaampy tsojkungyujxm. Ëj Paabl, mǎjja'ayñats es tyámats ndsimdsyuanu mat kots nmádúñ ja Jesukrist, ¹⁰ n'amdeepy tu'ugu may'ajtun mat yu'ugyujxmu Onésimu, di'ibats uj nmúdajtypy éxtamsu n'u'ungun, ja'a ko ujts ja'a tu ndukmabeky ja Kristu ko oj xykyu'ixy yaa maats ndsimdsyuanu.

¹¹ Tuuyur yu Onésimu ni ti tu'unun mgamooyu, per tyam mdu'unxudubu net yajxon, éxtamts uj tu xymudúñ ja yam. ¹² Nduknigajxambijtypy jatugok, oyxuyur jyadu'un'ajtru éxtamsu ngu'am jotun. Pes axaju yajxon. ¹³ Ëj tuuxuypts njajuna'añ esxuyur 'yakwe'emy mat uj, esxuyur xymudúñats ma mij mjapaadyuty maanumts n'aktsimdsyuanu mat yu'ugyujxm kots ngajxwa'xy ja oybyu ayuk. ¹⁴ Per kyajts njatyimtseky es xyjatyimpudúkadats pun kyaj mij mjuna'añ. Ndsejpyats esats xypyudúkat mat mij ja ngu'amdsojkan, paaty kyajts n'ak'yajwu'umaya'añ ja Onésimu ja yam. ¹⁵ Wa'anu da Onésimu oj mmastu'udyuty waanu tiempu, es tyam xymudátut wínu xuu wínu tiempu, ¹⁶ kyaj ñakydyu'anaty éxtam tu'ugu ja'ay juybyu, tyam du'un waanu oy éxtam tu'ugu mǎgu'uk di'ibu mjantsytsyejpy. Ëj njantsytsyejpyats byeen, per mij mbátur es xytsyókat waanu ni'igu, kyajnum éxtamu ja'ay juybyu, per waanu oy éxtam tu'ugu mǎgu'uk di'ibu jemyñam t'axaju Nindsun'ajtam.

¹⁷ Paaty mǎgu'ugítu Filemón, pun xy'uxkajrats éxtam miju mmumduumbu ma yu Nindsun'ajtam Jesukristu, tunu may'ajtun, axaju Onésimu éxtam jyawu uj ku'am xy'axájuts. ¹⁸ Pun tu oynu'unun

mməduɡóyuty, o pən jaa wi'ix tsoo xymyujuy xymyugwéntaty, tukkabajtkəts əj mij. ¹⁹ Ʋj Paablə, tyaadu nja'ayəts məduədsə ngu'əm letrə: Ʋjts ngubátəp. Oy jyambaadaty əj mij ndukjamyetsy ko xymyuni'xy'ajtəts əj mij mədu mgu'əm jiky'ajtən, mət ko əjtsə du'an di'ibə mduknija'ajə ja Jesukristə ñitsokən. ²⁰ Məgu'ugítə, tunə tyadu may'ajtən di'ibə n'amdeepy nbəjktseepy mət ja Nindsən'ajtəm Jesukristəkyəjxm, es du'ənəts xyəjxondə'əgət. Tun éxtəm tukka'ax'ajtəm mə Kristə.

²¹ Nnijayə mət ko ndukmə'awdajtəpts ko mguydyúnəp, es nnija'abəts ko mdúnəp waanə ni'igə kədiinəm di'ibə yam n'amdeepy.

²² Nandə'ən n'amdoy es xy'əxkúkəduəts ja njajttákn, mət ko njəjp'ijxyəts ko mət yə'əgyəjxmə m'amdo'o mbəjktso'onəty miidsəty, Diósəts xymyo'oyəp esəts n'awa'ətspədsámət es nəjx ngu'ixtə.

Kajxpo'xən

²³ MayDiósək jyəna'añ ja Epafreə, yə nmədsimyjya'ayəts mət yə'əgyəjxmə Jesukristə.

²⁴ Nandə'ən mduknigáxədə Dioskajxy ja Markə, Aristarkə, Demə esə Lukə di'ibəts xyəyudəjkədəp mə ja tuunk.

²⁵ Wa'an miidsə Nindsən'ajtəm Jesukristə mgunu'xədə.

Ja jembyu kajxy'átypyu mudu
Jesukristukyjxm: El Nuevo Testamento de
nuestro Señor Jesucristo en el mixe de
Juquila
New Testament in Mixe, Juquila (MX:mxq:Mixe,
Juquila)

copyright © 2009 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: Mixe, Juquila

Translation by: Wycliffe Bible Translators, Inc.

Mixe, Juquila [mxq], Mexico

Copyright Information

© 2009, Wycliffe Bible Translators, Inc.

This translation text is made available to you under the terms of the Creative Commons License: Attribution-Noncommercial-No Derivative Works. (<http://creativecommons.org/licenses/by-nc-nd/3.0/>) In addition, you have permission to port the text to different file formats, as long as you do not change any of the text or punctuation of the Bible.

You may share, copy, distribute, transmit, and extract portions or quotations from this work, provided that you include the above copyright information:

You must give Attribution to the work.

You do not sell this work for a profit.

You do not make any derivative works that change any of the actual words or punctuation of the Scriptures.

Permissions beyond the scope of this license may be available if you contact us with your request.

The New Testament

in Mixe, Juquila

© 2009, Wycliffe Bible Translators, Inc.

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-Noncommercial-No Derivatives license 4.0.

You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

You do not sell this work for a profit.

You do not change any of the words or punctuation of the Scriptures.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

2014-04-30

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 11 Nov 2022 from source files dated 29 Jan 2022

0c492fbf-e19b-5f77-b2cc-07da5aab0305